

# Světlo nošova cesta

Mike Carey  
SCÉNÁŘ

Scott Hampton  
KRESBA

Karel Petřík  
LETTERING

Neil Gaiman  
KONZULTACE



„BIBLE TEN PŘÍBĚH VYPRÁVÍ V ČASOVÉ POSLOUPNOSTI. JEDNA VĚC NÁSLEDUJE PO DRUHÉ. NEJDRÍV BYLA TMA. PAŇ BYLO SVĚTLO.“

„TVÍ LIDÉ SI TO PAMATUJÍ JINAK. TMA PRO NĚ BYLA TUNEL, KTERÝM SE MUSELI PROPLAZIT, ABY SE DOŠTALI NA SVĚTLO. VERTIKÁLNÍ TUNEL, NA JEHOŽ HORNÍM KONCI BYLO SVĚTLO.“

„ALE TY TO NECHÁPEŠ, VÍDŽ?“

„KAŽDOPÁDNĚ - V JEJICH VYPRÁVĚNÍ JE TEN PŘÍBĚH NĚCO JAKO CESTA. TĚŽKÁ A SKRSTIPLNÁ CESTA. A MÍSTO, ODKUD SE NA NI VYPALI, SE NAZÝVÁ PRVNÍ SVĚT.“

„KDE VLÁDLA TMA. KDE DODNES VLÁDNE.“

„CHÁPEJ, AŽ UŽ TAM TENKRÁT ŽILO COKOLIV, ŽIJE TO TAM PORÁD. NEZÁLEŽÍ NA TOM, ŽE TVŮJ DRUH TO MÍSTO PŘED PŮL MILIÓNEM LET OPUSIL. JSOU TAM LÉSY TRICET METRŮ VYSOKÝCH ČERNÝCH DUBŮ, NEVIDITELNÉ STOJÍCÍCH V NÁPRASTÉ TMĚ. ŽIJÍ TAM TVOROVÉ... DRAVCI... KTERÍ NEJEDLI UŽ CELÉ GEOLOGICKÉ VĚKY.“

„VY JSTE NA NĚMĚ UŽ DÁVNO ZAPOMNĚLI, ALE ONI NEZAPOMNĚLI NA VÁS. CHCĚJÍ ZNOVU CÍTI VÁŠ STRACH, CHCĚJÍ, ABYSTE JE ZASE UCTIVALI. JENŽE PRO NĚ JE TMA DOMOVEM, KDEŽTO PRO VÁS BYLA POUHOU DĚLOU.“

„A KDYŽ JSTE SE ZRODILI DO SVĚTLA...“

„... TAK JSTE JE ZRADILI.“





NE, ŽÁDNÁ ASYMETRIE, ALE DILATACE ŽŘÍTELNIC JE POMALEJŠÍ NEŽ BY MĚLA BÝT.  
NEBOJ SE, PAULE, SVĚTLO TI NEUBLÍŽÍ.



VIDÍŠ TEN OBRÁZEK? CHLAPEČEK SI HRAJE S AUTÍČKEM, VIDÍŠ? DOKÁZAL BYS UKÁZAT NA AUTÍČKO? ZKUS UKÁZAT NA AUTÍČKO, PAULE.

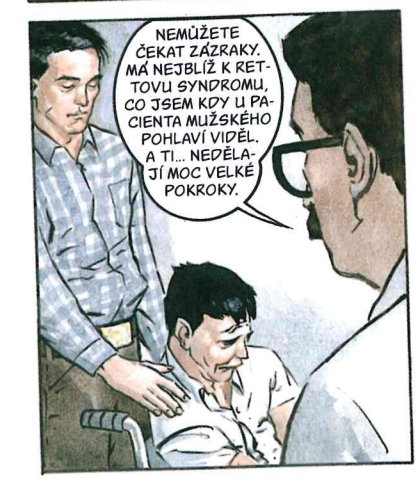


PODÍVÁME SE NA PRSTY. PÁNÍ, DOBRÝ STISK, PAULE. PĚKNÝ STISK, JE LEVÁK, ŽE ANO? ZKUSÍME DRUHOU RUKU.



NIC NENASVĚDČUJE TOMU, ŽE BY SE ZLEPŠOVAL, PANE BEGAL. ROZHODNĚ NE V OBLASTI MOTORICKÝCH DOVEDNOSTÍ NEBO ODEZEV NA VJEMY. A ANI ŠKÁLA ZVUKU, KTERÉ VYDÁVA, SE PŘILÍŠ NEROZŠÍŘILA, ŽE?

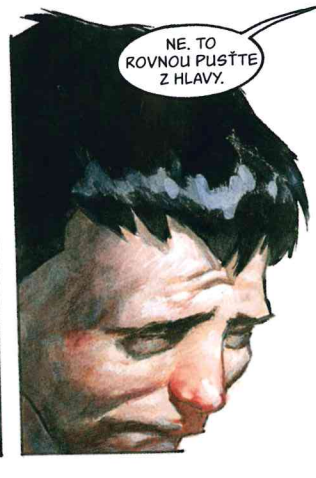
NO... ASI NE. MOŽNÁ NĚKDY, KDYŽ MU ČISTÍM ZUBY...



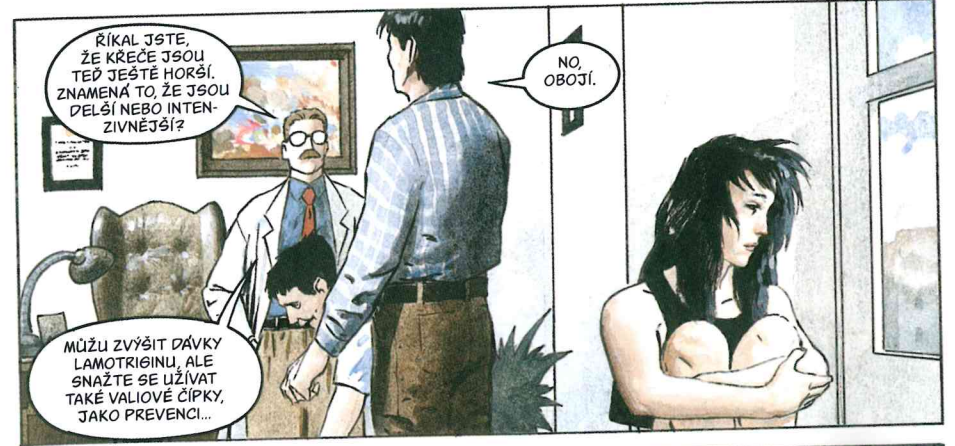
NEMŮŽETE ČEKAT ZÁZRÁKY. MÁ NEJBLIŽ K RETOVU SYNDROMU, CO JSEM KDY U PACIENTA MUŽSKÉHO POHLAVÍ VIDĚL. A TI... NEDĚLÁJÍ MOC VELKÉ POKROKY.



MYSLEL JSEM SI... JÁ NEVÍM... ŽE SE NA MĚ VÍC DÍVÁ. SKORO JAKO KDYBY UŽ UŽ CHTĚL PROMLUVIT. MYSLÍTE, ŽE BY NĚKDY VŮBEC MOHL...?



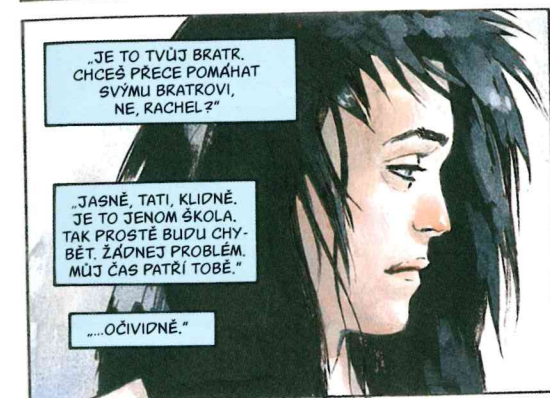
NE, TO ROVNOU PUSTĚTE Z HLAVY.



ŘÍKAL JSTE, ŽE KRÉČE JSOU TĚP JEŠTĚ HORŠÍ. ZNAMENÁ TO, ŽE JSOU DELŠÍ NEBO INTENZIVNĚJŠÍ?

NO OBOJÍ.

MŮŽU ZVÝŠIT DÁVKY LAMOTRIGINU, ALE SNAŽTE SE UŽÍVAT TAKÉ VALIOVÉ ČÍPKY, JAKO PREVENCI...



„JE TO TVŮJ BRATR. CHCEŠ PŘECE POMÁHAT SVÝMU BRATROVI, NE, RACHEL?“

„JASNĚ, TATI, KLIDNĚ. JE TO JENOM ŠKOLA. TAK PROSTĚ BUDU CHYBĚT. ŽÁDNEJ PROBLÉM. MŮJ ČAS PATŘÍ TOBĚ.“

...OČIVIDNĚ.“



HELE, TATI - KOLEM AUTA SE NÁM MOTÁ NĚJAKÁ DIVNÁ ŽENSKÁ.

JÁ JSEM TI ŘÍKALA, ABYS TAM NE-PARKOVAL.



CHOVÁ SE JAKO BLÁZEN. MÁVÁ KYTKOU, JAKO BY ŘÍDILA DOPRAVU. A MYSLÍM, ŽE BREČÍ.



PANE BOŽE, ON MĚ MILUJE! ON MĚ OPRAVDU MILUJE! ACH, JEŽÍŠÍ, MŮJ JEŽÍŠÍ!

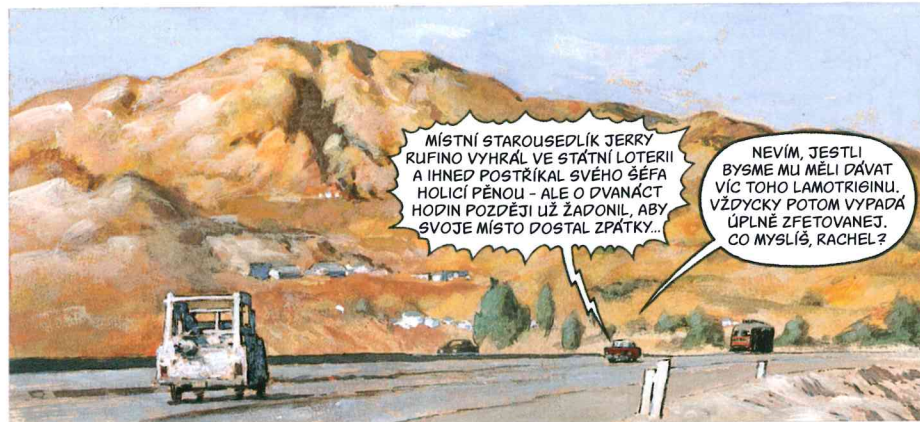


HELE, CO SEM NAŠEL -

TO JE HEZKÉ TAK NA SEBE DÁVEJTE POZOR. DÁVEJTE NA SEBE POZOR.







MÍSTNÍ STAROUSEDLÁK JERRY RUFINO VYHRÁL VE STÁTNÍ LOTERII A IHNEDE POŠTRÍKAL SVÉHO ŠÉFA HOLICÍ PĚNOU - ALE O DVANÁCT HODIN POZDĚJI UŽ ŽADONIL, ABY SVOJE MÍSTO DOSTAL ZPÁTKY...

NEVÍM, JESTLI BYSME MU MĚLI DÁVAT VÍC TOHO LAMOTRIGINU. VŽDYCKY POTOM VYPADÁ ÚPLNĚ ZFETOVANEJ. CO MYSLÍŠ, RACHEL?



...PROTOŽE TO SAMÉ VÝHERNÍ ČÍSLO SI VYTÁHLO NEUVĚRITELNÝCH OSM SET LIDI, A TAK KAŽDÝ DOSTAL JEN TŘI TISÍCE DOLARŮ! TAKŽE ROZHODNĚ V PRÁCI VÝPOVĚĎ NEDÁVEJ, JERRY!

NO, JESTLI SI MÁM VYBRAT MEZI BĚSNOU A FĚTOU, VÍŠ, PRO KTERÝHO TRPASLÍKA HLA-SUJU, NE?



CO JSI ŘÍKALA, KOČIČKO?

NIC, TATI.



PŘECE SIS VŠIMLA, ŽE SE TEĎ OZÝVA DALEKO VÍC NEŽ PŘEDTÍM. PŘEMĚŠLIM O TOM, ŽE BYCH HO PŘIHLÁSIL NA NĚJAKOU REČOVOU TERAPII.

JSEM TI MOC VDĚČNEJ, ŽE SE O NĚJ DNESKA VEČER POSTARÁŠ, KOČIČKO. JÁ VÍM, ŽE SIS CHTĚLA VYRAZIT, ALE JÁ MUSÍM V PRÁCI NADĚLAT TEN DNEŠEK.



ŽÁDNEJ PROBLÉM. TO JE V CENĚ.

TS. NO TAK, PAULE. NA KLUKA SE SLINOU NA BRADĚ SE VĚTŠINA HOLEK ANI NEPODÍVÁ.



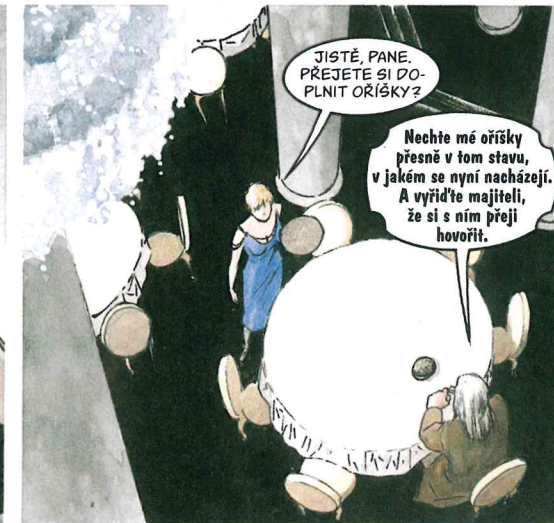
„I KDYŽ JE FAKT, ŽE MÁMA SE NA TÁTU PODÍVALA.“

„TAKŽE MÁ ŠANCI ASI OPAVDU KAŽDEJ.“



LOS ANGELES, KALIFORNIE.

Rád bych mluvil s majitelem.



JISTĚ, PANE. PŘEJETE SI DOPLNIT ORÍŠKY?

Nechte mě oríšky přesně v tom stavu, v jakém se nyní nacházejí. A vyřídíte majiteli, že si s ním přeji hovořit.



DO VEČERA TO TADY MŮŽEŠ ZAVŘÍT, BEATRICE.

NE, NEMŮŽU. PROTOŽE TAMHLE NA SEDMIČCE SEDI DIVNEJ CHLÁPEK. A CHCE TĚ VIDĚT.



ano, to věřím.



stejně zamkni dveře.

Přines nám dvě šklenice a mou láhev pro zvláštní příležitost, mazikeen-tu vlevo.





"JEJICH NOHY NESPOČINOU na zemi a PRÍZEMNOSŤ NEPOSKVRNÍ JEJICH ŠAT, NEBOĽ ONI ZE SEDMÉ SPÉRY JSOU A ZHAZENOSŤ SE JICH NEDOTÝKÁ."



Když se mu to hodí, i ďábel cituje z písma. Přeji ti dobrý den, Světlohoši.

KDEPAK Z PÍSMÁ. JOHANNES CRICHTMIUS, O ANĚLÍCH. MĚL NA MYSLI VAŠE VÝSADNÍ POSTAVENÍ, ALE JAKO OBYVLE TO ÚPLNĚ ZMOTAL.

ty se ale špiníš rád, viď, amehadieli?

Ve službě v Jeho jménu není místo pro pochyby či zábrany. Kdybys to chápal, možná bys ještě teď mohl být jedním z nás.



hned úvodem bych měl říct, že tuto návštěvu sledávám nevtičanou a iktuující zároveň. už nejsem pánem pekla a my dva už spolu nemáme žádné obchodní styky.

A jakým se ti zatím jeví důchod, můj princí východu?



POKLIDNÝM.



Myslel bych, že se budeš nudit. Je obtížné vzdát se moci, když sis na ni jednou zvykl.

Sesednout a začít pěstovat růže.

A PŘESTO JSEM TO UDĚLAL.



A FIRMA JE V NOVÝCH RUKOU A SVĚT SE TOČÍ DÁL.



TO BYL OSMDESÁT LET STARÝ JANNEAU ARMAENAC. KDYBYCH VĚDĚL, ŽE S NÍM BUDEŠ MELODRAMATICKY PLYTVAŤ, DAL BYCH TI ROČNÍK 78.

Svět hoří, Lucifere. Chtl jsem ten fakt dostatečně podtrhnout.

Jinak bychom mohli promrhat celý večer vyměňováním si vyprázdněných frází.



nechtím touhu s tebou strávit celý večer, amehadieli. jsem si jist, že existuje mnoho míst, kde bude tvoje přítomnost téměř vítána.

to není potřeba, mazikeen nech to být.





Učiním ti teď nabídku. Ale jen protože musím. Protože můj úsudek by mi radil něco jiného. Neboť vím, že jsi král lhářů a zrádců.

Odpověz „ne“, ještě než ji vyslovím, a ušetříš mi nemalé vypětí.



Na Zemi je síla, která plní lidská přání.

NO A? TĚCH JE TU PLNO. VŽDY SE NA TUTO OBLAST SPECIALIZOVALA SPOUSTA NEZÁVISLÝCH AGENTUR.

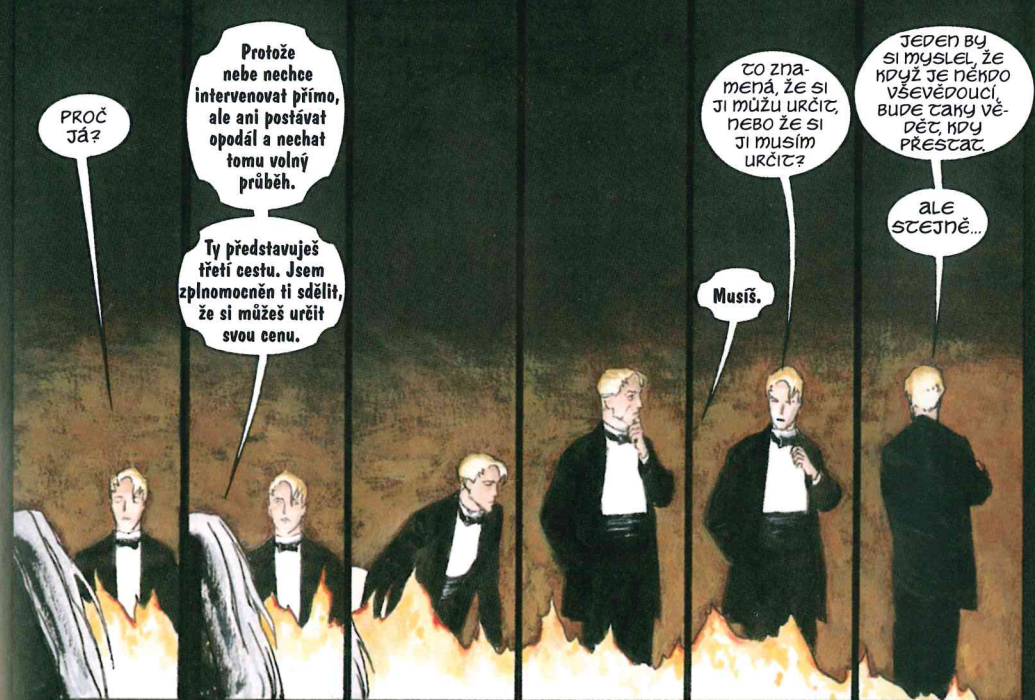


Ano, jenže v tomto případě to je něco jiného. Za prvé je to nové. Za druhé to sílí a roste. Zde mám utříděno několik příkladů.



NEMĚLO BY TO BÝT NA MIKROFILMU?

Docuzdní hříbada isou zatím



PROČ JÁ?

Protože nebe nechce intervenovat přímo, ale ani postávat opodál a nechat tomu volný průběh.

Ty představuješ třetí cestu. Jsem zplnomocněn ti sdělit, že si můžeš určit svou cenu.

TO ZNAMENÁ, ŽE SI JI MŮŽU URČIT, NEBO ŽE SI JI MUSÍM URČIT?

JEDEN BY SI MYSLEL, ŽE KDYŽ JE NĚKDO VŠEVĚDOUCÍ, BUDE TAKY VĚDĚT, KDY PŘESTAT.

ALE STEJNĚ...

Musíš.



Žít tu mezi nimi... DÍVAT SE, JAK ŽIJÍ A UMÍRAJÍ A TVOŘÍ A NIČÍ - NEPOKÁŽEŠ SI POMOCI A ZAČNEŠ PŘEMÝŠLET O TOM, JAK JE V TOMTO VESMÍRU VŠECHNO DOČASNÉ. NIC TADY NEJÍ UDĚLANÉ OPRAVDU POŘÁDNĚ. NIC NEJÍ UDĚLANÉ TAK, ABY TO VYDRŽELO.

OPRAVNĚNÍ KE VSTUPU.

Prosím?

VYŘIĎ MU, ŽE MOU CENOU JE OPRAVNĚNÍ KE VSTUPU.





Nechápu, co tím myslíš.

není třeba, abys to chápal.

existuje i jiná dimenze nebes, to je vše. určitě ti to jednoho dne někdo prozradí. nějaký velký fousatý arcanděl si tě posadí na kln a dá o tom s tebou řeč.



Tvůj posměch snižuje především tebe samotného. Přijal jsi své poslání.

Cheer ode mě ještě něco, než tě opustím?



ano, omluvu.

Omlu...?

za škodu, kterou jsi způsobil na tomto stole.



V tom případě... ve shodě s mými instrukcemi, že ti mám splnit všechno, o čem požádáš...

Omlouvám se, Lucifer, za škodu, kterou jsem způsobil na tvém stole.



sbohem, amenapieli.



vyríd personálu, že má na dnešek volno, mazikeen, večer neotevřeme.

HUANO, MŮJ PUANE.

zapal nějaké svíčky a dbej, ač nezfashnou. a přines mi nůž a holoubáčko - vlastně obyčejný holub bude docela stačit.



ach, kampaň jdeš... zeptal se falešný potulný rytíř...



MUÁM PŘINÉST MHIŠKU NA KHREF, MŮJ PUANE?

DĚKUJI, mazikeen, ne, ten pták není oběť. komu bych ho obětoval?



memsof je runou nactřazení, nůž se v tomto případě stává maenatitem.



možná nevím, kam se budu ubírat, ale nevím důvod, abych cestoval slepý.



a teď ty, neboj se. nemám hlad.



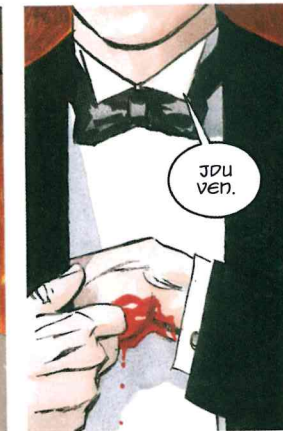
Jenom tě trochu potrápím a půjčím si od tebe toco, než bude záležitost u konce, budu možná potřebovat lécat, a svých křidel už jsem před nějakým časem pozbyl.



mazikeen.

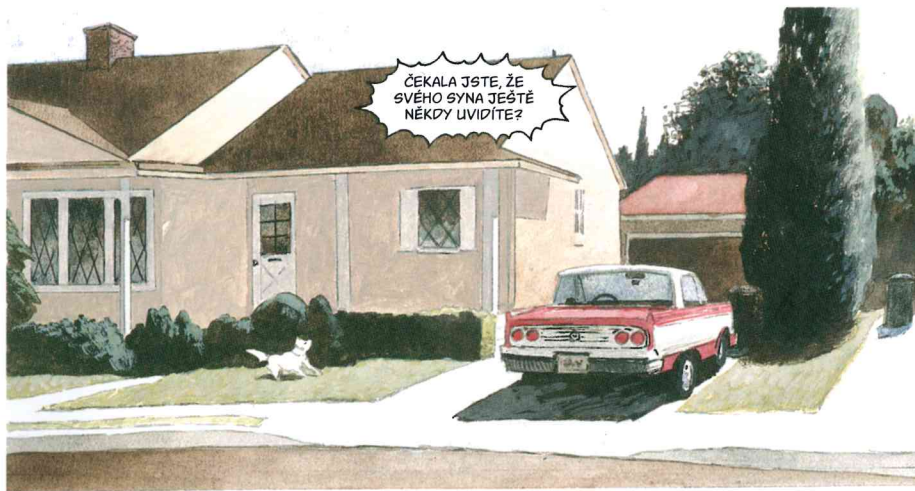
HUANO, MŮJ PUANE.

můj plášť, prosím, a přines mi druhou láhev. tu vpravo.



JDU VEN.





ČEKALA JSTE, ŽE SVÉHO SYNA JEŠTĚ NĚKDY UVIDÍTE?



JEN SI DEJ DO NOSU, SPORTOVČE. SPORÁDAL JSI CELOU MISKU.

ČOKOLÁDU MÁŠ NEJRADŠÍ, VIĎ?

NE, JÁ... JAKMILE JSEM VIDĚLA, ŽE KOČÁREK ZMIZEL, TAK ŽE MĚ VYPRCHALA VEŠKERÁ NADĚJE. TO HLE JE ZÁZRAK, PROSTĚ ZÁZRAK.



NECHÁM TĚ TADY U OKNA. MŮŽEŠ SE DÍVAT NA DĚTI, JAK SI HRAJÍ.

SLYŠÍŠ, JAK KRÍČÍ? URVANÝ FAKANI.



JE TO ZVLÁŠTNÍ. VYPADÁŠ PŘESNĚ JAKO ONA, ALE ONA NIKDY NEZAVŘELA PUSLU, ASI PROTO SI MYSLÍM, ŽE VÍM, JAK BY ZNĚL TVŮJ HLAS.



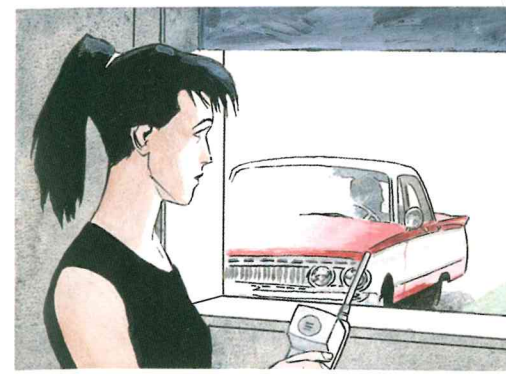
VRÁTÍM SE KOLEM JEDENÁCTÝ. TO UŽ BUDEŠ SPÁT, TAKŽE SE UVIDÍME AŽ DOPOLEDNE.



TAK JÁ UŽ JDU. MLUV NA NĚJ TROCHU, ANO, KOČIČKO?

JASNĚ, TATI.

A OBČAS HO V TÝ ŽIDLI POOTČ, ABY ZASE NEMĚL PROLEŽENINY. TAK AHOJ VEČER.



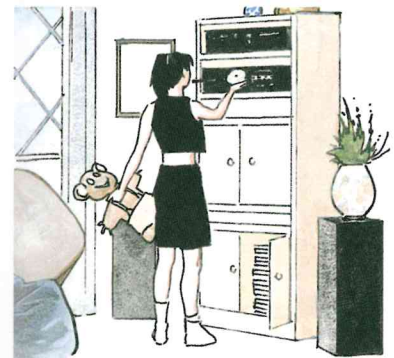
TAK JO, LINDO. VZDUCH JE ČISTĚJ, MŮŽEŠ ZAHÁJIT ÚTOK NA HVĚZDU SMRTI.

PODLE ROZKAZU, ČERVENÝ VELITELI. CHCEŠ PRINÝST PŘECLÍKY?

NĚ, ČIPSY STACEJ.



ODVEZU TĚ TEĎKA DO TVÝHO POKOJE, PAULE. TAM BUDEŠ MÍT KLID.



PODÍVEJ, TADY MÁŠ MEDVÍDKA A KRÁLÍČKA A SOFII.

DOBŘÝ?



TO JE DOBRĚ. NEVYPADÁŠ ZROVNA MOC JAKO ARLENE DIAZOVÁ.

TEN CHLÁPEK U ROWLEYHO PO MNĚ ANI NECHTĚL PRŮKAZ.

A TO MĚ TAKY DRŽÍ PŘI ŽIVOTĚ. NA, RACHEL...

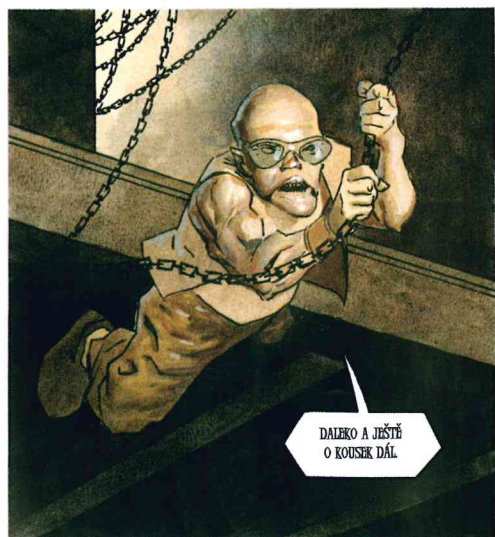


...HOĎ SE DO POHODY.





ZATOULAL SIS DALEKO, PEKELNÝ PRINCI.



DALEKO A JEŠTĚ O ROUSEK DÁL.



Á, PŘÍSLÓVEČNÁ POHOŠTINNOST LILIM! BYL JSEM ZVĚDAVÝ, CO Z NÍ ZŮSTALO. BUĎ ZDRÁV, MAĚU. JAK PAK SE MÁ TVŮJ PÁN?

NEMÁM ŽÁDNÉHO PÁNA.



TAH JAK SE TEDY MÁ BRIADACH SLEPÝ PÁN LILIM VE VYHNANSTVÍ? JE ZDRÁV? TEDY, V OBVYKLÝCH MEZICH?

PLÍČE MU ŽHNOU, KAŽDÝ ÚDER SRDCE PÁŘE TĚLO JAKO ŘEZNIČKÝ NŮŽ.

AHA, TAKŽE V OBVYKLÝCH MEZICH.



CO TU CHCEŠ, LUCIFER?



INFORMACE. PŘÍLEŽITOSTNĚ SPOLUPRACUJI S TVÝM PÁNEM, JAK SE TI MOŽNÁ ZMÍNIL. MÁME ÚMLUVU.

ÚMLUVU?

ANO, ÚMLUVU.



JDI TEDY NAHORU A BUĎ PROKLET. AŽ LILIM UPLATNÍ SVÉ PRÁVO, ČEKÁ TĚ STEJNÝ OSUD JAKO ANDĚLŮ. JEN SHOŘEŠ V JINAK BARVIVNÉM PLAMENI.

JEŠTLI TO BUĎE AŽ TEDY, PAK SE SHOŘENÍ NEOBÁVAM. ANI SOLÁRNÍ FÚZE NEKRVÁ VĚČNĚ.



KDO JE TU, MAHU? SLÝŠÍM HLASY.

PŘÍŠLA SNAD TA BABYLŇSKÁ DĚVKA, LAČNÍČÍ PO NOVINKÁCH Z MRTVÝCH MĚST? NEBO JE TO PADLÝ SAMAEH, SE SVOU ZRANĚNOU PÝCHOU A DIVOŠSKÝM JAZYKEM? KDO JE TU, PTÁM SE!





UŽ ŘODNĚ PLOUHO MĚ MIKRO  
NEOSLOVIL SAMAELE. JE TO, JAKO  
BYS POUŽIL MĚ DÍVČÍ JMÉNO.

KNÍŽE  
LUCIFERE!

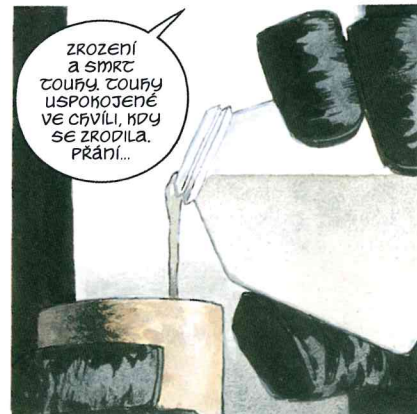
BRIADACHU.  
SCĀLE NEMO-  
CEN, JAK  
VIDÍM.



NEMOCNĚN? TO JE PŘÍLIŠ  
SLABÉ SLOVO, NEŽ ABY VYSTIHLO HLUBKBU  
MĚHO UTRPENÍ. POKUD MÁŠ S SEBOU NÁHODOU  
TROCHU TĚ LÉČIVÉ VODY, MŮJ PANE,  
RÁD BYCH JI OKAMŽITĚ UŽIL.  
ZAPLATÍM, JAKMILĚ BUDU MOCI.



ZROZENÍ ČEHO?  
ŘEKNI, CO CHCEŠ - A POTĚŠ PŘITOM  
MĚ UŠÍ ALIŠPOŇ BLAHOŘÁDNÝM  
ZURČENÍM, KTERÉ POVBUDÍ  
MOU INSPIRACI.



ZROZENÍ  
A SMRT  
TOUHY. TOUHY  
USPOKOJENĚ  
VE CHVÍLI, KDY  
SE ZRODILA.  
PŘÁNÍ...



ALE TO ZAH-  
LÍ TVŮJ ZRAK.



ZAKALÍ TO MŮJ ZRAK  
VÍŠ PŘESNĚ, CO VIDÍM  
VÍŠ PŘESNĚ, JAKOU MÍROU SLEPOTY  
MĚ NEBE OBDAROVALO!



„SĚMĚ A ŘHŮTÍ“.  
NEJÍ TŘEBA PŘIPOMINAT  
MI TVĚ PROKLETÍ, NEBO SI  
MYSLÍŠ, ŽE JSEM ZASHO-  
ČIL NA ZDVORILOSTNÍ  
KONVERZACI?

JESTLI CHCEŠ  
VODU Z LÉČIVÉ, DÉMO-  
NE, MUSÍŠ SI JI ZASLOU-  
ŽIT. TY SAMĚ PODMÍN-  
KY JAKO OBVYKLE.



PTEJ SE TEDY, ALE RYCHLE,  
VE JMĚNU SAMOTNĚHO PEKLA! ZROZENÍ A SMRT.  
POSKYTNU TI TYTO DVA MOMENTY  
ZA DVA DOUŠKY ZAPOMNĚNÍ.

JEDEN  
MOMENT.



PROČOŽE  
BUDE OBSAHO-  
VAT OBOJÍ.



ZROZENÍ  
I SMRT.



„PŘÁNÍ, KTERÉ BYLO  
VYPÍLNĚNO. ANO, ANO,  
NEJSEM HLUPÁK. KDYŽ MĚB UZAVĚŘELA  
HRANICE, BÝVALI TU ZŘÍDKAVÍMI HOSTY.  
ALE V POSLEDNÍ DOBĚ  
SE MNOŽÍ JAKO MOUCHY.



V SEVERNÍM  
HOLLYWOODU ŽILĚ MUŽ  
JMÉNEM PAUL BEGAL.  
MÍNĚM TÍM, ŽE JE TO MUŽ  
POUZE VĚKEM - V ŽÁDNÉM  
JINÉM SMYSLU.

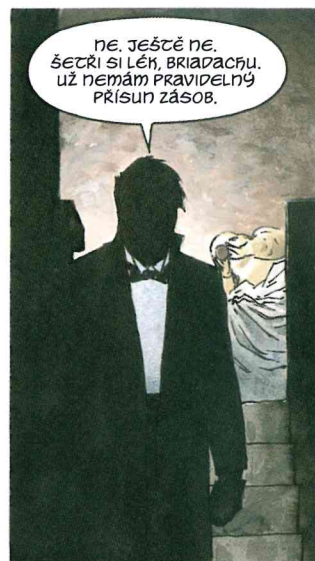


PROČ  
ON?

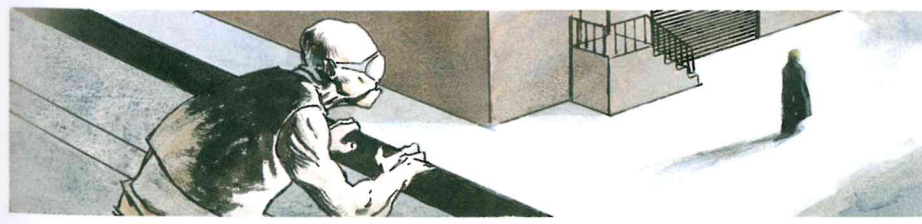


PROČOŽE U NĚJ DÍLÍ SÍLA.  
VANE KOLEM NĚJ  
A SKRZ NĚJ.

CO JE TO, LUCIFERE?  
TA VĚC, KTERÁ SE OTEVÍRÁ  
A OTEVÍRÁ A VYPADÁ,  
ŽE JE NESMRTELNÁ?  
VIDĚL JSI SI JI?  
ZKOUŠEL JSI S NÍ MLUVIT?



NE, JEŠTĚ NE.  
ŠETŘI SI LĚH, BRIADACHU.  
UŽ NEMÁM PRAVIDELNÝ  
PŘÍSUN ZÁSOB.







TAKŽE ZATÍMCO TAM KEVIN SEDĚL S VYNDANÝM PÉREM, SUZIE VYLEZLA KOUPELNOVÝM OKNEM. A UŽ BYLA SKORO V POLOVINĚ ULICE, KDYŽ USLYŠELA, JAK VOLÁ: „SUUUUZIE! UŽ MÁM NANDANOU ŠPRCKU!“

HAHAHAHAHA!



HELE, SUZIE ŘIKALA, ŽE NEJSEŠ ANI NÁHODOU NAVAJO, PROTOŽE NAVAJOVÉ JSOU ČERVENÝ JAK RAJČATA. REKLA JSEM JÍ, AŽ JDE VÍŠ KAM.

NOOO, NAPŮL NAVAJO. TÁTA JE ČISTOKREVNEJ. NARODIL SE V REZERVACI. A MOJE BABIČKA BYLA NĚCO JAKO ČARODĚJKA. JAKO ŠAMANKA.



MMMMUUUUUH!



NNNNNEEEH!

**KŘAČH!**

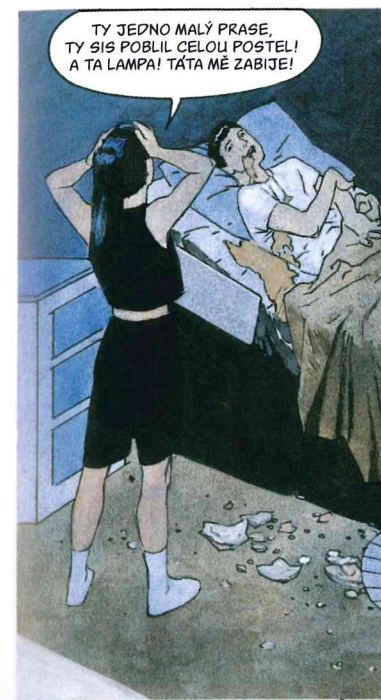
HELE, CO TO BYLO? TAM NĚKDO JE?

SAKRA, TO JE JENOM BRÁCHA. HLED JSEM ZPÁTKY.



NENÍ TI NIC, PAULÉ?

ALE NE!



TY JEDNO MALÝ PRASE, TY SIS POBLIL CELOU POSTEL! A TA LAMPA! TÁTA MĚ ZABIJE!



A SAMOZŘEJMĚ SE ROZPRSKLA NA MILIÓŇ KOUŠKŮ. NEMOHL JSI JI ROZBÍT TŘEBA JENOM NA DVA, ŽE NE?



RAAAAA

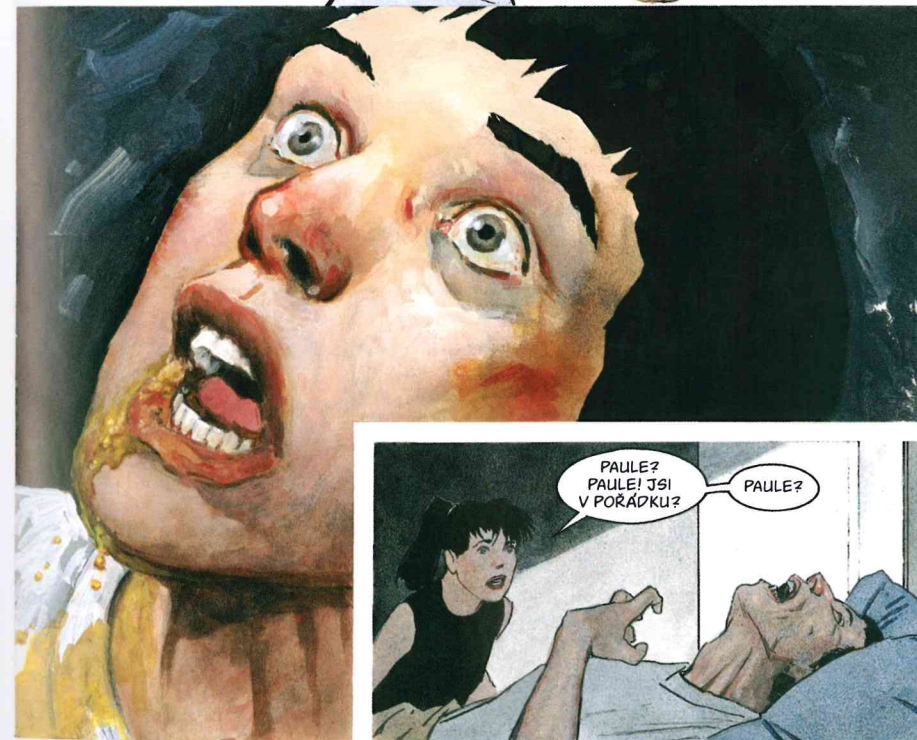
AAAAA EL

AU! HELE!



FUUUJ, JEŽÍŠ! KRISTE!

TY ODPORNEJ HAJZLÍKU! KDBY SES TAK ZALKNUL!



PAULE? PAULE? JSI V PORÁDKU?

PAULE?





PANE BOŽE!  
PROSÍM TĚ, PAULE!  
TOHLE MI NEDĚLEJ!  
DEJCHEJ! PROSÍM  
TĚ, DEJCHEJ!



S DOVOLENÍM.  
RÁD BUĎH HO  
VYŠETŘIL.  
COŽ...?  
KDO JSTE?  
CO TADY  
DĚLÁTE?



možná je to  
čedý přiznačováno tichem.  
možná v něm prodlévalo  
dost dlouho na to, aby  
vycítilo tvoje přání.

MOJE CO?



TVOJE PŘÁNÍ.  
KDYŽ JSI CHĚLA,  
ABY ZEMŘEL.

KDYŽ JSEM CO?  
ZBLÁZNIL JSTE SE?  
JÁ JSEM TOHLE  
PŘECE NECHTĚLA!

samožrej-  
mé, že ano.



zvláštní. upálo se  
to mnohem komplexněji,  
než jsem očekával.

reakce proběhla  
oběma směry. byla  
tu spotřebována  
energie - ale  
také se zde  
vytvořila.



TY... TY  
CYNICKÉJ HAJZLE!  
JE TO MŮJ BRATR!  
TÁHNI! TÁHNI  
ROVNOU DO  
**SAMOTNÝHO  
PEKLA!**



ano.  
důfal  
jsem, že se  
tomu budu  
moci vyhnout.  
ale máš pravdu.  
proč chodit  
nolem horké  
naše, že?



velleita.  
nějaký flupán  
stvořil  
velleitu.

HELE, VY JSTE  
NĚJAKEJ DOKTOR?  
BUDETE HO...  
BUDETE HO  
RESUSCITOVAT?

ale vždyť  
říkal, že síla  
dlí u něj...



MOHL MLUVIT?

COŽE?

TVŮJ  
BRATR.  
MOHL  
MLUVIT?



NE. ON JENOM...  
VYDÁVAL ZVUKY.



HELE! HELE,  
KDE JSI? KAM JSI  
ZMIZEL?



ACH BOOOOŽE!





ZEMSKÝ RÁJ TO NA POHLED...

...DOMOV MŮJ.

ŠÁLEK JE PRAZDŇNÝ. VZPOMÍNKA NA ŮLEUV, KTEROU POSKYTL, MATNĚ. NIC NEZ STALO. JENOM SUCHÉ DNO KALÍŠKU.

PŘEJU SI, ABYCH MOHL. PŘEJU SI, ABYCH SMĚL... SLADKÝ JED SE ROZLÉVÁ PO CELÉ ZEMĚKOULI.

BRENDA LIMOTOVÁ NAŠLA SVŮJ SNUBNÍ PRSTEN, KTERÝ ZTRATILA PŘED ŠESTI LETY. BYL V DÍŘE VE ZDI, KTEROU SE DNES KONEČNĚ ROZHODLA ZASÁPROVAT.

DOLE VE MĚSTĚ ZAČNŮU NARÁZ TRYSKAT VŠECHNY HYDRANTY. POULIČNÍ CHULIGÁNI TANČIJÍ VE SPRŠKÁCH VODY JAKO VE SCĚNĚ Z KÝČOVITÉHO FILMU.

PŘEJU SI, ABYCH MOHL...

A LUCIFER, PADLÝ AGENT V NEBESKÝCH SLUŽBÁCH...

...KRÁČÍ KAMENITOU CESTOU DEVÁTÉHO KRUHU, OBKLOPEN HRŮZAMI TAK OBROVSKÝMI A ROZMANITÝMI, ŽE JE LIDSKÁ MYSL NEDOKÁŽE POJMOUT...

...DOKONCE I LUCIFER SE VRACÍ DOMŮ.



BRIADACH NORŮ ZUBY DO HORKÉHO PÍSKU. DNĚS V NOCI MU OSLEPENÍ NEPOMÁHÁ. ÚTOČÍ NA NĚJ OBRAZY. SEMENA. POČÁTKY. ROZEVŘENÁ ŮSTA, KTERÁ CHRLE NEKONEČNÝ PŘOUD ZVRATKŮ BUDOUCÍCH UDĚLOSTÍ.



DANNY FOLGER JE KRUPTIÉR, ALE PO DNĚŠNÍM VEČERU ŮŽ NEBUDE. BEZ OHLEDU NA TO, JAK MOC BRZDÍ, RULETA JE VŮZDYCKY RYCHLEJŠÍ. ZÁKON PRAVDĚPODOBŇNOSTI SE OTOČIL A KOUSL HO DO RUKY.



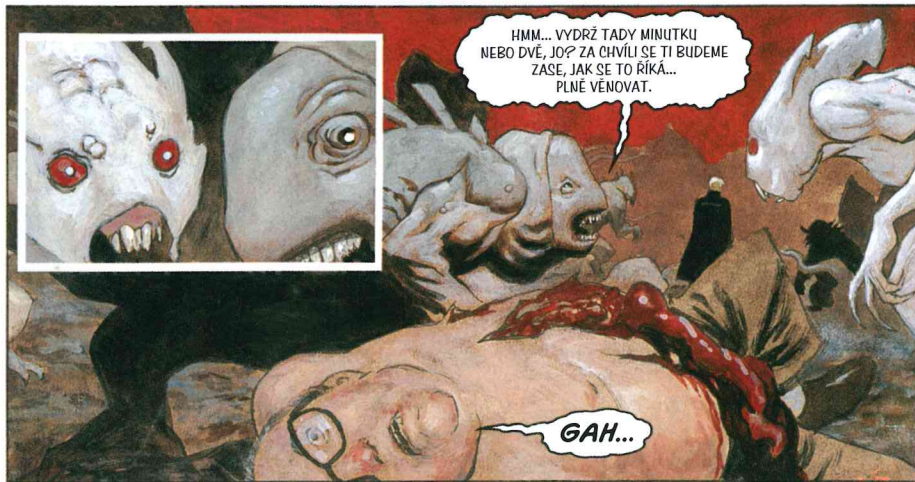




TO JE ON. TO JE KNÍŽE LUCIFER.

BLBOST. TEN ZRÁDNEJ PARCHANT BY SE TADY NEODVÁŽIL UKÁZAT.

AAH!  
AAH!



HMM... VYDRŽ TADY MINUTKU NEBO DVE, JO? ZA CHVÍLI SE TI BUDEME ZASE, JAK SE TO ŘÍKÁ... PLNĚ VĚNOVAT.

GAH...



Neospravedlnitelné.  
Naprostě  
neospravedlnitelné.



PRASÁČKA,  
PRASÁČKA, OČEV-  
ŘETE VRÁČKA.



Toto již není více  
tvá država. Světlonosi. Nemáš  
žádného práva sem vstupit.  
Nemáš dokonce ani práva  
se tu pohybovat bez  
našeho svolení.

Fimm. za mých  
časů jsme brali  
každého, kdo sem  
zavítal. TO JE PŘECE  
TEN HLAVNÍ SMYSL,  
NE?



Mě nezastrašíš a neovládněš.  
Příprava spásení se právě nachází ve velice citlivé fázi  
a tvá přítomnost zde by mohla všechno zpochybnit.

KDOJSI JSI PROSIL,  
ABYCH SE VRÁTIL,  
REMIELI...

JEŠTĚ  
JSEM NEDO-  
MLUVIL!

aňá.

Nakráčel jsi sem arogantně jako  
vždy - jako kdyby šlo o audienci  
hlavy státu. A přitom jsi to byl  
ty, kdo utekl před odpovědností.

Rezignoval jsi.



TVŮJ  
PŘEHLED  
O AKTUÁLNÍM  
STAVU NA MĚ  
DĚLÁ POJEM.

Všichni mě  
svého sarkasmu.  
VĚZ TI VÍCE NEMÁM  
CO ŘÍCT.

REMIELI...



KOLIK MYSLÍŠ, ŽE ZA NÁMI  
STOJÍ DĚMONŮ? JÁ BYCH TO  
ODPOVĚDOVAL NEJMÉNĚ NA  
TŘETINU PEKELNÝCH FORD.

JESTLI MĚ NEPU-  
STÍŠ DOPNIT, PONIŽÍM  
TĚ PŘED NIMI TAK  
STRAŠNĚ, ŽE SE TVÁ  
POVĚST - O KTERÉ SE  
DOMNÍVÁM, ŽE SE TA-  
KÉ NACHÁZÍ V CITLI-  
VÉ FÁZI - NACHLADÍ  
A UMŘE.

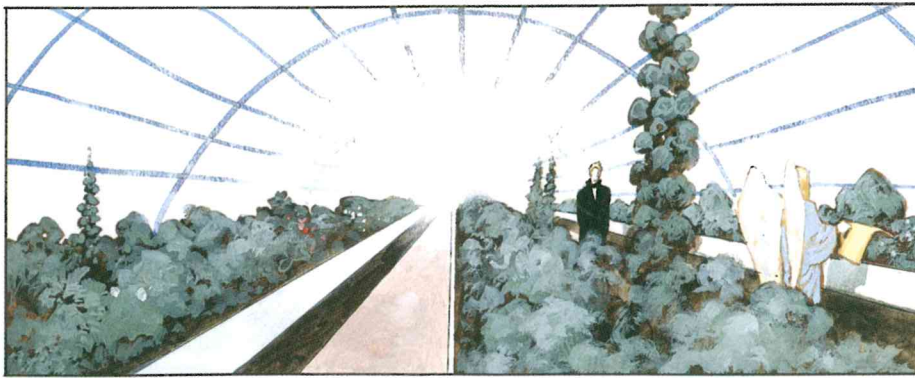


RODNÝ  
ČHLAPEC. VZDYC-  
KY JSI ZNAL SVÉ  
FRANICE, VÍD?









"Přetvoření všech věcí nyní stvořených v myšlenku zelenou v pákách zelených." neruším, dumaž



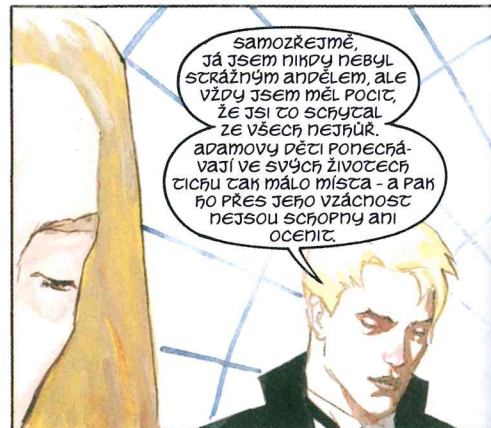
nesl jsem toto břímě na svých bedrech, dost dlouho, abych věděl, jak únavně někdy může být. takže bych si sem rozhodně nevyrazil jen tak na procházku, jenže já teď pracuju pro...



...pracuju pro nebe, no tedy - vyslovit to bylo těžší, než jsem očekával.



ještě předtím, než jsi začal pracovat tady, jsi byl strašným andělem. a strážil jsi ticho, proto za tebou přicházím.



samozřejmě, já jsem nikdy nebyl strážným andělem, ale vždy jsem měl pocit, že jsi to schytl ze všech nejhor. arovny děti ponechávají ve svých životech ticho tak málo místa - a pak ho přes jeho vzácnost nejsou schopny ani ocenit.



ale kdyby bylo celé éony ticho, vzpomínáš, dumaž? předtím, než se vyplazili z oceánu - pamatuješ, jak jsi mohl zaslechnout vlastní myšlenky?

je pravda, že jsem zaměřen poněkud barokněji, ale dokázal jsem to ocenit...



a i když se hominidé konečně objevili, stejně neuměli mluvit, takže byli stále tvoji.

to byly pro tebe zlaté časy, že? pro mě také. z horných mlhovin se formovala slunce a já byl božím lampárem.

vždycky jednou za čas jsem zashočil na zemi, a na to ticho si dobře vzpomínám - bylo to jako oceán bez vln.

a malí bůžci poletovali vzduchem jako moučky, což mě přivádí k tomu, proč jsem tu.



"ti ubozí, nazi pololidé, kteří se děsili vlastního stínu... si vyrobili ty nejhorší bohy jaké mohli, jenže neměli žádnou řeč, a tak svým představám nedali formu." a proto byli první božové protáhle šedé stíny bez tvaru a jazyka, vláčené hloupými touhami těch, kdo je uctívali."



"celých tři tisíce let byly tyto šedé stíny jediným panteónem, který existoval. říkali jsme jim němi božové. ignorovali jsme je."

a pak, když přišli další, božové s pevným stiskem, bylo snadné na ty malé tiché stíny zapomenout."



ale oni toho nepotřebovali tolik, jen občasnou vkroucí modlitbičku k nikomu konkrétnímu, takové to "ach, bože" od lidí, kteří vlastně ani nevědí, kdo tím myslí.

oni stále žijí, že, dumaž?





na zemi se nyní objevila síla, která se tichem projevuje - a vypadá to, že jí ticho i přitahuje.

Veleita. Poznal jsem ji, protože jsem jednu takovou kopyi sám stvořil, kopyi, když jsem měl méně trpělivosti a prozíravosti.

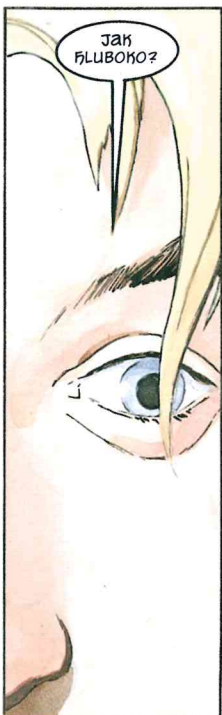
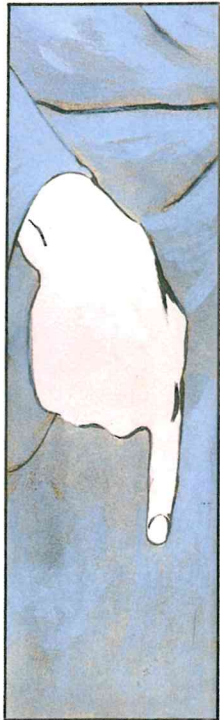


Ale tahle patří Jim. Někdy, možná Jim celkově vzepnutí viry na začátku nového milénia dodalo počáteční impuls, aby zase začali chápat.

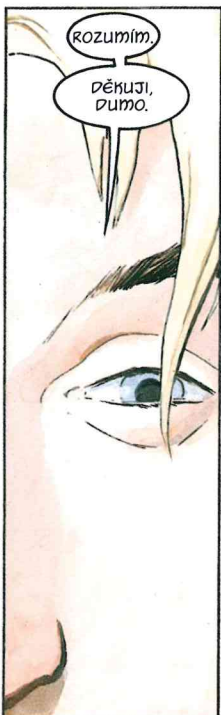
Je to nebezpečná maerie, dumbo. Plní přání a sčrání svou sílu z vděčnosti a z provinilých pocitů lidí, kteří po něčem touží, a stále rostete a rostete.



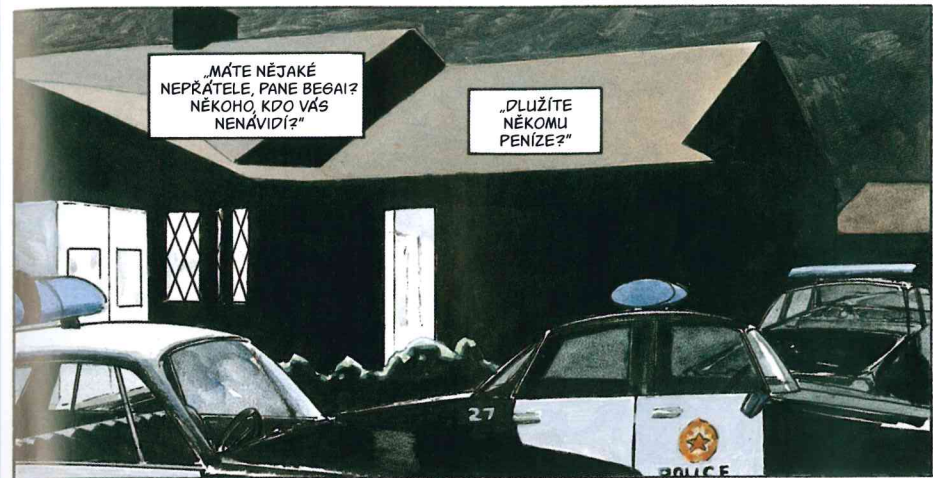
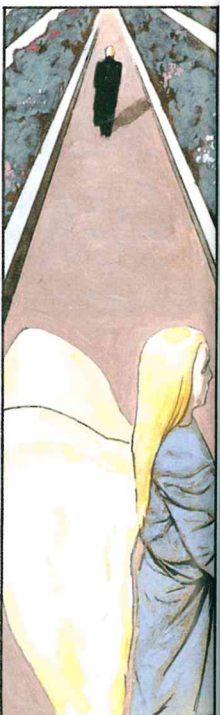
Utkané houzlo musí být opět rozpleteno, než obestře celý svět. Řekni mi, prosím, kam se mám vydat, abych němé nalezl.



Jak hluboko?



Rozumím. Děkuji, dumbo.



„MÁTE NĚJAKÉ NEPŘÁTELE, PANE BEGAI? NĚKOHU, KDO VÁS NENAVÍDÍ?“

„DLUŽÍTE NĚKOMU PENÍZE?“



NE, NENAPADÁ MĚ NIKDO, KDO BY... KDO BY MOHL...

JEŽÍŠI KRISTE, JE TO VŠECHNO TAK NESKUTEČNÝ.



A MŮŽETE MI ALESPŇ ŘÍCT, JAKOULI MÁ VAŠE DCERA KREVNI SKUPINU?



ANO, MÁ B NEGATIVNÍ, JAKO JEJÍ MATKA. NA CO TO...?

V TOM PŘÍPADĚ KREV V TĚCH OTISČÍCH BOT PATŘÍ JEJÍ PŘÍTELKYNI, LINDĚ MALPASSOVÉ. TO JE, ŘEKLA BYCH, DOBRÁ ZPRÁVA.



ALE RADŠÍ SE PŘIPRAVTE NA NEJHORŠÍ, PANE BEGAI. VĚDĚLI, CO CHTĚJÍ. A TO, CO CHTĚLI, BYLA VAŠE DCERA.

A MY MÁME JEDNOHO MRTVÉHO SVĚDKA A DALŠÍ DVA POD SEDATIVY.



JESTLI CHCETE RACHEL ZPĚTKY ŽIVOU, TAK PROBOHA PŘEMÝŠLEJTE. NEEEXISTUJE NĚCO, CO BYSTE MI MOHLI ŘÍCT? CO BY ALESPŇ TROCHU VYMEZILO SMĚR PRO NAŠE PÁTRÁNÍ?



NE.





DOBRY DEN. RÁD BYCH MLUVIL S PANEM FARRELLEM, PROSIM. MA NA STAROSTI PŘEPRAVU.

ano, už jsme spolu jednali. Řekněte mu, že volá sam.



FARAMONDE? ANO, TO JSEM JÁ. MÁM SE DOBRĚ, DÍKY. TĚDY VLASTNĚ POTŘEBUJU, ABYS MI ZAŘÍDIL PRŮCHOD DO... EĚ.

zavolám ti později.



ZKLAMAL JSI MĚ, SVĚTLONOŠI.

PROKÁŽEŠ MI SLUŽBU, KDYŽ PŮJDEŠ ROVNOU K VĚCI. VYBRAL SIS NEVHODNÝ ČAS.

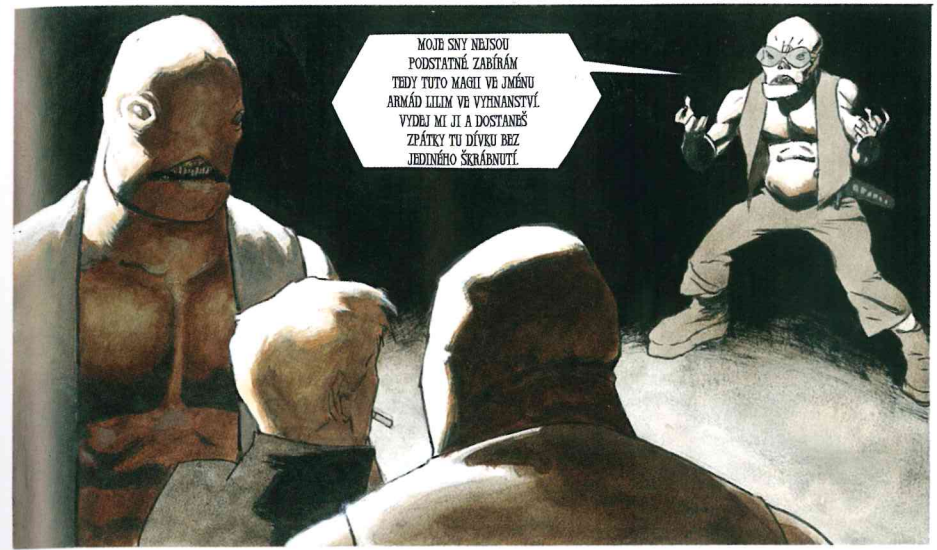


VELKÝ REVOLUCIONÁŘ SE ZMĚNIL V NĚBESKÉHO LOKAJE. VÁŽIL JSEM SI TĚ, NĚMĚL JSEM TĚ RÁD, ALE VÁŽIL JSEM SI TĚ ALB TĚD... FUJI!

ŘEKNI MI, KOLABORANTE, TO ROZSÁHLÉ TKANIVO - TA VELLEITA K ČEMU BY NÁM TO MOHLO BÝT?



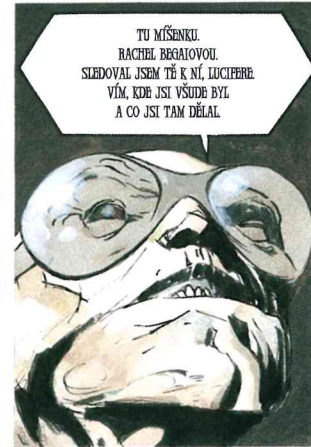
samořejmě ti to může splnit veškeré sny, manu. ano, i tak odporně to může být.



MOJE SNY NEJSOU PODSTATNĚ ZABÍRÁM. TĚDY TUTO MAGI VE JMĚNU ARMÁD LILIM VE VYHNANSTVÍ. VYDEJ MI JI A DOSTANĚŠ ZPÁTKY TU DÍVKU BEZ JEDINÉHO ŠKRÁBNUTÍ.



hm? jakouže to dívku?



TU MĚŠENKU. RACHEL BEGAJOVOU. SLEDOVAL JSEM TĚ K NÍ, LUCIFERE. VÍM, KDE JSI VŠUDE BYL. A CO JSI TAM DĚLAL.

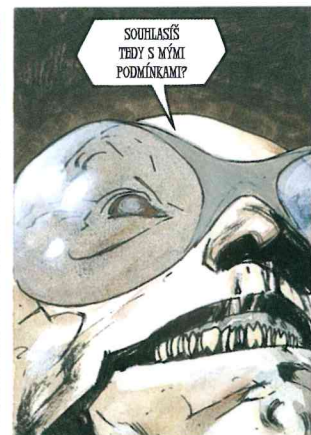


JAK SES MOHL TAK FANTASTICKY SPLÉST? TO DĚVČE NEHĚ VŮBEC DŮLEŽITÉ. ANO, MOŽNÁ V NÍ DOUČNÁ DROBNÁ JISKRA SILY, ALE ONA SAMOTNÁ NEHĚ... NIC.



ale stejně tu hraje svou roli určitá synchronizace.

takže možná... ano.



SOUHLASÍŠ TĚDY S MÝMI PODMÍNKAMI?



samo-zřejmě, že ne.

TSSSS





ÁÍ ÁÍ ÁÍ!

NEBÉÉÉÉ!  
MOJE OČI MAHU,  
MOJE OČI!

ale tu  
dívku si  
vezmu.

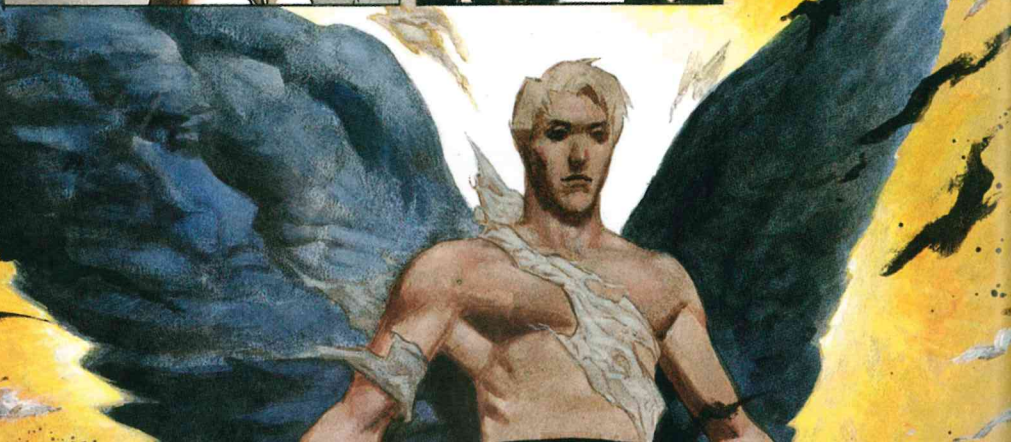


HA! LIEDA SHINILÝ KULOVÝ  
SI VEZMEŠ, PRINZISTO!  
TYHLA KABARETNÍ TRUKY  
ROZHODLY O JEJÍM  
I TVÉM OSUDU!



TO NEJSOU TRUKY, MAHU... TO  
JE ČISTÁ EMPATICKÁ MAGIE.  
OBVYKLE SE NESNAPNO  
POUŽIVÁ, ALE NYNÍ...

STRČ DO  
SVĚTA A ON SE  
POHNE V LIBO-  
VOLNÉM SMĚRU.  
POHONCE I TY  
SIS TOHO MUSEL  
VŠIMNOUT.



NEHÁZEJ SEBOU,  
MAHU. NEBO MĚ DONUTÍŠ  
K NEJHORŠÍMU.

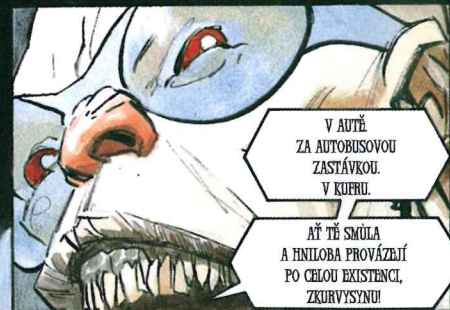
MYSLEŠ, ŽE MĚ SNAD  
PÁD ZABLÍPEJ TAK DĚLEL.  
PROKLÍNÁM TĚ, LUCIFERE!  
PLIJU NA TĚ!

JÁ TĚ  
NEPUSTIM.

VYLETÍM JEŠTĚ  
O TROCHU VÝŠ. NABERU  
O NĚCO VĚTŠÍ RYCHLOST.  
A PAH TĚ HODIM  
VZPŮRU.

BUDEŠ  
OBÍHAČ ZEMI  
JAKO MALÝ ZMRZ-  
LÝ MĚSÍC. ZABIJE  
TĚ AŽ NÁVRAT DO  
ATMOSFÉRY - ALE  
TO BUDE AŽ ZA  
VELMI, VELMI  
DLUHOU.

KDE JE  
TA DÍVKA?

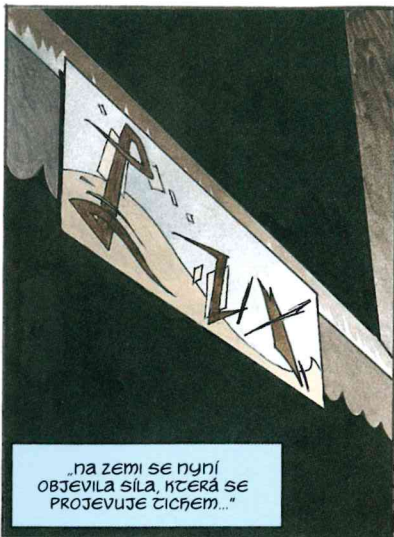


V AUTĚ  
ZA AUTOBUSOVOU  
ZASTÁVKOU.  
V KUFERU.

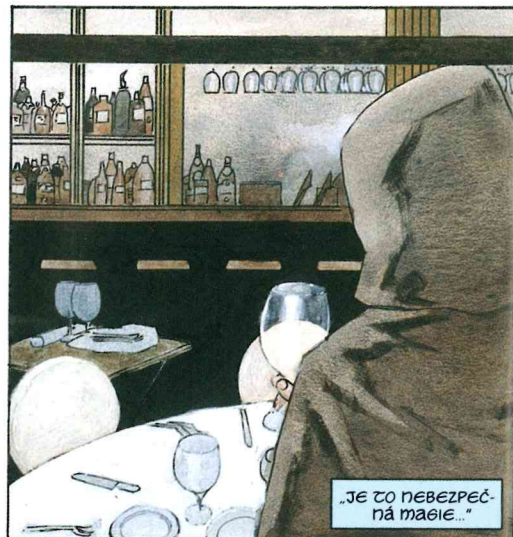
AŤ TĚ SMĚLA  
A HNILOBA PROVÁZÍ  
PO CELOU EXISTENCI,  
ZKURVYSYNI!

LUCIFERE JÁ TĚ





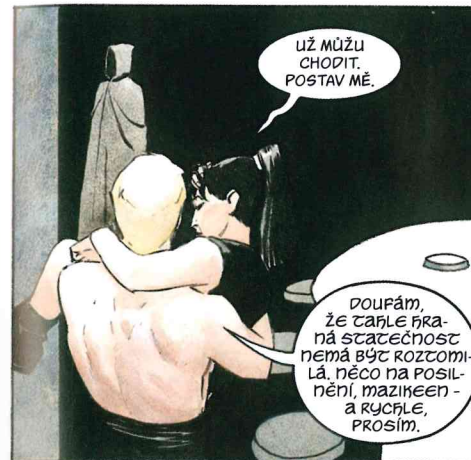
„na zemi se nyní objevila síla, která se projevuje tichem...“



„JE TO NEBEZPEČNÁ MAGIE...“



BUDU POTŘEBOVAT TVOU POMOČ, MAZIKEEN.



UŽ MŮŽU CHODIT. POSTAV MĚ.

DOUFÁM, ŽE TAKLE HRANÁ SČETČNOST NEMÁ BÝT ROZTOMILÁ. NĚCO NA POSILNĚNÍ, MAZIKEEN - A RYCHLE, PROSÍM.



řimmm. ano. TROČHU SÍLY TU JE - MOŽNÁ, KDYBYCHOM MĚLI ČAS SI SEDNOUT A UVOLNIT JI... NA TOM NEZÁLEŽÍ.

mazikeen?



ařa, chápu.



DOBŘE. PŘEDPOKLÁDÁM, ŽE JEJÍ OVLÁDNUTÍ ZNAMENÁ, ŽE SE MNOU CHCETE HVOŘIT.

POSLOUČÁM. BUĎTE STRUČNÍ.



VZKAZ PSANÝ KRVÍ. ZDÁ SE, ŽE VŠICHNI, KDO VYSTUPUJÍ V TOMTO DRAMATU, MAJÍ SKLONY K PŘEHŘÁVÁNÍ.





Jsem nájemný agent pracující pro nejvyšší božskou prozřetelnost, krále nebeského. Nebudu mít slitování.

Teď pokud mi nechcete učinit podstatně vyšší nabídku.



to jsem měl očekávat.



HELE! HELE, KAM SE PODEL TEN BAR? CO MÁ TOHLE VŠECHNO ZNAMENAT? JÁ CHCI DOMŮ! SLYŠEL JSTE MĚ, PANE?

hmmmm?



MLUVTE SE MNOU, JEŽÍŠI KRISTE! JSEM ZACHRÁNĚNÁ NEBO ZASE UNĚSENÁ NEBO CO? CO JE TOHLE ZA MÍSTO?



TOTO JE ODRAZ ODRAZU.



Přesněji řečeno, odraz oka maziikeen v barovém zrcadle. Past za realitami.

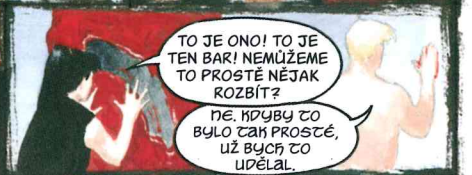
TO NEDÁVÁ ŽÁDNEJ...

tiše, dítě, nech mě přemýšlet.



TOTO JE VÁŽNĚ. JSME OD SKUTEČNOSTI ODDĚLENI DVĚMA ÚROVNĚMI, TAHLE JE NEPRAVDĚPODOBNĚ, ŽE MI KUNA NACHÁZENÍ POMŮŽE.

MOHL BYCH NÁS POSTAT VEN SILOU, ALE TO BY NĚJAKÝ ČAS TRVALO. MYŠLENO ČAS MĚŘENÝ V GEO-LOGICKÝCH OBDOBÍCH.



TO JE ONO! TO JE TEN BAR! NEMŮŽEME TO PROSTĚ NĚJAK ROZBÍT?

NE, KŘVBY TO BYLO TAK PROSTĚ, UŽ BYCH TO UDĚLAL.



ALE TOTO JE KREV MAZIKEEN. MUSÍME DOUFAČ, ŽE ZNÁ CESTU DOMŮ.

KREV? TOHLE JE KREV?

PROČ JSTE MI TO NEREKL PŘEDTÍM, NEŽ JSEM NA TO ŠÁHLA?